

<b>Zeitschrift:</b>	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Verkehrszentrale
<b>Band:</b>	44 (1971)
<b>Heft:</b>	11
<b>Rubrik:</b>	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

erland. Concerts are to be given in Zurich (November 21), Lausanne (24<sup>th</sup>) and Geneva (November 25). Municipal theatres in the larger towns also have attractive programmes. Following successes with "The Visit" and "I Vespi Siciliani", the Opera House in Zurich is to present a first performance of the comic opera "La vedova scaltra" (The roguish widow) by Ermanno Wolf-Ferrari on November 13. The Zurich Playhouse will offer the first performance of "Königsmord" by P.P. Pasolini on November 11. Not to be forgotten are the often surprisingly talented performances in the Little Theatres which are able to give pleasure to casual foreign visitors to numerous towns. In Berne these small companies can be found in the old town, while Western Switzerland has a number of such regional groups in various towns finding receptive audiences for their new productions. French groups, too, provide a welcome diversity.

#### ART IN MANY FORMS

From the winter programme of the Zurich Art Gallery the exhibition of drawings by the great French painter Claude Lorrain (1600–1682) forms a highlight for the month of November. The largest collection of drawings in existence today by this important artist who was active in Rome is to be shown. It is currently in American private ownership. The collective exhibition by the Society of Swiss Female Painters, Sculptresses and Handicraft Artists (Zurich section) is to open on November 27 and will continue until the end of the year.—The Horst Antes exhibition is to remain on show at the Berne Art Gallery until November 27, while the display of drawings, water-colours and gouaches by Picasso at the Winterthur Museum of Art can be inspected until November 14. The Fribourg Museum is to offer a show of works by Fernand Giauve. The Musée de l'Athénée in Geneva will pay homage to the versatile artist Stephanie Guerzoni, who lived from 1887 to 1970. She worked in various countries and also completed wall-paintings in Switzerland. She has written a book of reminiscences about her first great tutor Ferdinand Hodler in Geneva.—In Basle, the important exhibition by the iron sculptor from Zurich Robert Müller, who lives in France, is to continue until November 28. The Art Gallery in Glarus is displaying coloured wood carvings by Lill Tschudi until November 21. The Olten Art Association is to exhibit pictures and sculptures by Franz Stirnimann from November 20 in the bright upper rooms of the Stadthaus. From its rich collection the Swiss National Library in Berne can now show illustrations by Jeremias Gotthelf and extracts from the work of this great Bernese writer.—In Geneva, the Musée Rath is again to produce the annual show "Montres et Bijoux", displaying a wealth of new items in an elegant style. This gives an opportunity to demonstrate both the technical perfection of time measurement as well as the artistic craftsmanship revealed in the timepieces and in various items of jewellery.—In Lausanne, the "Salon Romand des Antiquaires" is to be held for the second time in the Palais de Beaulieu. From November 18 to 28 a large number of antique dealers from Western Switzerland will show a selection here of furniture styles, works of art and antiquities in elegant surroundings.

#### ETHNOLOGICAL HIGHLIGHTS IN NEUCHATEL

A sense of gratitude should be felt towards the Musée d'ethnographie in Neuchâtel for its special annual show lasting several months. The theme this year, "Les Touareg", should be sufficient to attract lovers of ethnology from far and wide. The exhibition is divided into two parts. In the building housing the actual collection, the Villa de Pury built by Louis Châtelain in 1871 and situated in a large park, the Museum provides a continuous survey of its special sphere of research, the Sahara, which has already been well received at exhibitions and in publications. For the exhibition this year the "Musée spectacle" has again been set up in the adjoining building. Under the patronage of a ministry of the Republic of Niger a diversified scenario has been produced. Life is portrayed in the territory inhabited by the Touareg including the ethnic groups between the Hoggar, the River Niger and the area of the Sahara belonging to the Republic of Niger. The general cultural development and the art of the Tassili rock region are also illustrated and the people portrayed by means of photographs taken by Maximilien Brüggmann. An idea is also obtained of forms of life in the desert with its arts and crafts in addition to the bustle of the market and indigenous artistic expression. This exhibition is to continue until the end of the year.

## Veranstaltungen der kommenden Wochen

Änderungen vorbehalten  
Angaben ohne Gewähr

## Manifestations des semaines prochaines

Cette liste n'engage pas  
la responsabilité de l'ONST  
Changements réservés

#### Anfang/Mitte Dezember

Betriebsaufnahme der Bergbahnen, der Wintersportzüge. Eröffnung der Wintersportanlagen in den Winterkuronen (Skilifts, Sessel-, Luftseil- und Schlittenseilbahnen, Eisbahnen usw.) und der Skihütten. Beginn der Schweizer Skischulen und der Schlittschuhschulen. An Weihnachten und Neujahr: Bälle usw. in den Hotels

#### Début/mi-décembre

Mise en exploitation des chemins de fer de montagne, des trains de sports. Ouverture des installations de sport d'hiver dans les stations (skilifts, télésièges, téléphériques, funi-luges, patinoires, etc.), des Ecoles suisses de ski et écoles de patinage. A Noël et Nouvel-An: Bals, etc. dans les hôtels

#### Schweiz

Dezember: 5. Tag der Briefmarke

#### Aarau

November: Bis 28. Aargauer Kunsthaus: «Farbe – Material – Objekt»  
10./16. Jan. Aargauer Kunsthaus: Aargauer Künstler 1971

#### Adelboden

November: 27. Eröffnung der Kunsteisbahn  
28. Eishockeymatch  
Dezember: 1./19. Eishockey-Trainingslager  
4. Eishockeymatch  
10./12., 14./16. Curling: Basler Kanne, Curlingkurs

#### Altendorf

November: 13./14. Bauernhofmatte: Zirkus Knie  
Amriswil

November: 13. Evang. Kirche Oberaach:  
Barockabend  
28. Evang. Kirche: Liturgische Adventsfeier

#### Andermatt

November: 28. Gemsstock-Riesenslalom  
Dez./März 1972. Gästeirrennen – Pferdeschlittenfahrten – Fondue-Parties auf Nätschen

#### Arbon

November: 13./14. Jahrmarkt  
14. Kirchenkonzert der Stadtmusik  
20. Hotel Lindenhof: Unterhaltungsabend  
21. Evang. Kirche: Orgelvesper  
Dezember: 4. Hotel Central: Klausabend  
5. Evang. Kirche: Adventskonzert

#### Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

#### Arosa

Dezember: 4./18. Dezember-Skiwochen

#### Ascona

Dicembre: 5. Concerto Unione filarmoniche asconesi

#### Auvernier

Novembre: Jusqu'au 21. Galerie Numaga 1: Ed. Lafraanca, gravures. — Galerie Numaga 2: Bourses de la Fondation Alice Bailly, peintures  
27 nov./5 janv. 1972. Galerie Numaga 1: Peintures sous-verre espagnoles (fixées). — Galerie Numaga 2: Marcel Mathys, sculptures

#### Avenches

Toute l'année. Musée romain

#### Baden

November: Bis 14. Galerie im Trudelhaus: Thomas Peter und Schoder, Eisenplastiken  
10./13. Theater im Kornhaus: «Ein Indianer geht nach Bronx» von Horowitz

11. Kurtheater: «Alles im Garten» von Edward Albee

12. Nov./5. Dez. Galerie im Kornhaus: Paul Häbler, Gemälde; Ueli Schoop, Skulpturen

13. Kursaal: ACS-Martini-Ball. — Kurtheater: Kabarett Rotstift

18. Musiksaal Margeläcker, Wettingen: Sattler-Trio

19. Theater im Kornhaus: Pek Soe, Konzert

20. Kurtheater: «Der Besuch der alten Dame», von F. Dürrenmatt

20. Nov./18. Dez. Galerie im Trudelhaus: Alois Carigiet, Gemälde

21. Theater im Kornhaus: Dichterlesung Gerold Speth. — Kursaal: Knabenmusik Baden

26. Kursaal: Symphoniekonzert. Leitung: Robert Blum. Solistin: Ursula Buckel, Soprano. — Kurtheater: «Verkettet» von Eugene O'Neill

26./28. Theater im Kornhaus: Jazzkonzerte

27. Kursaal: Jahreskonzert der Stadtmusik. — Kurtheater: Gastspiel Walter Roderer  
28. Kath. Kirche: Orgelkonzert. — Kursaal: Briefmarkenbörse. — Kurtheater: Bambi-Ballett  
Dezember: 1./4. Theater im Kornhaus: «Ein Indianer geht nach Bronx» von Horowitz  
3. Musiksaal Margeläcker, Wettingen: Kammerorchester  
4. Kurtheater: Bambi-Ballett  
7./11. Theater im Kornhaus: Weihnachtsspiel

Das ganze Jahr. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte; Dancing, Bälle, Attraktionen, Bar, Boulespiel. — Garten-Thermal-schwimmbad, täglich von 8–20 Uhr geöffnet. — Aufführungen im Theater im Kornhaus

#### Basel

##### Konzerte und Theater

Nov./Mai 1972. Basler Theater: Stadttheater und Komödie: Oper, Operette, Ballett, Schauspiel. — Théâtre Fauteuil. — Marionettentheater

November: 10./11. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Heribert Esser. Solist: Byron Janis, Klavier

10./25. Komödie: «Verkettet»

11. Stadttheater: Premiere «Das trunksene Schiff» (Ballettabend)

12. Musiksaal: The Deller Consort — Genfer Kammerensemble

14. Musiksaal: Baroque Strings Zürich

15. Casino: Liederabend Ernst Haefliger

17. Musiksaal: Symphoniekonzert. Leitung: Alceo Galliera. Solisten: Duo Grumiaux/Janzer, Violine und Bratsche

18. Musiksaal: English Chamber Orchestra. Leitung und Solist: Daniel Barenboim, Klavier

20. Münster: Collegium Musicum Basel. Leitung: Albert E. Kaiser. Solisten

21. Musiksaal: Basellandschaftliches Kammerorchester

23. Casino: Pandula-Quartett, Stuttgart

24./25. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Moshe Atzmon. Solistin: Nobuko Imai, Bratsche

28. Musiksaal: Konzert der Musica Viva

Dezember: 1. Musiksaal: Flötent- und Klavierabend Bice Costa

4./5. Oratorium «Enfance du Christ et Te Deum» von H. Berlioz. Basler Gesangverein

7. Stadtcasino: Trio italiano d'archi

8. Musiksaal: Jugendkonzert der AMG. Leitung: Hans Löwlein. Solist: Alberto Colombo, Klavier

9./10. Martinskirche: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Secher. Solisten

##### Ausstellungen und Messen

Nov./Ende Dez. Naturhistorisches Museum: «Wie entsteht ein Kalkstein?» (Wachstum und Abbau der Korallenriffe um Bermuda)

November: Bis 14. Gewerbemuseum: Hobby-Ausstellung

Bis 21. Kunstmuseum: André Thomkins, Zeichnungen

Bis 28. Kunsthalle: Robert Müller, Eisenplastiken

11. Nov./8. Jan. 1972. Schweiz. Turn- und Sportmuseum: «Sport in alten Helgenbüchern»

17./23. Mustermesse: IGEHO 71, 4. Internationale Fachmesse für Gemeinschaftsverpflegung, Hotellerie, Gastgewerbe, Bäderbau

20. Nov./Jan. 1972. Kunstmuseum: Die Hans-peter-Schuhless-Oeri-Stiftung

##### Internationale Kongresse

November: 18./20. Weltkongress Bäder-, Sport- und Freizeitbauten

## Sport

November: 13./14. Fechten: Internationales Degen-Mannschaftsturnier  
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemälde Sammlung 14. bis 20. Jahrhundert, Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u.a. Münserschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Grabern: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturenhaus. – Gewerbeumuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhallen Klein Hüninghausen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

## Beckenried

November: 14. Älplerkilbi  
21. Wettkischen  
Dezember: 3. Samichlaustricheln und Einzug des St. Niklaus

## Bellinzona

November: 26/28. Pista pattinaggio: Circo Knie

## Bern

### Konzerte und Theater

Nov./Juni 1972. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kellertheaters, des Theaters am Käfigturm, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge, des «Katakombl» und des Marionettentheaters

November: Bis 24. Theater am Käfigturm: Margit Rainer/Rudi Walther

10. Nov./13. Dez. Atelier-Theater: «Vier Fenster zum Garten», Komödie von P. Barillet und J.-P. Grédy

11./12. Casino: Symphoniekonzerte, Leitung: Charles Dutoit. Solistin: Edith Peinemann, Violine

15./16. Radio-Studio Bern: Kammerensemble Radio Bern

16. Casino: Berner Kammerorchester, Leitung: Hermann Müller. Solisten: Heinz Holliger, Oboe; Ursula Holliger, Harfe

18./19. Münster: Oratorium «Die Schöpfung» von Haydn, Leitung: Anton Kusel

20. Kursaal: Metallharmonie-Show

25. Stadttheater: Premiere «Die Zauberflöte», Oper von W.A. Mozart

25./30. Theater am Käfigturm: Gala Pradel

25., 30. Kursaal: Berner Heimatschutztheater

26. Franz. Kirche: Berner Musikkollegium, Leitung: Walter Kropf. – Konservatorium: Berner Streichquartett

28. Konservatorium: Sonntagsmatinee

29. Casino: Liederabend Ernst Haefliger

29./30. Radio-Studio Bern: Duo Jessye Norman, Soprano; Irvin Gage, Klavier

Dezember: 1./22. Theater am Käfigturm: «Das Apostelspiel» von Max Mell

2. Casino: Symphoniekonzert, Leitung: Ewald Körner. Solistin: Ursula Zehnder, Sopran

5., 9. Kursaal: Berner Heimatschutztheater

6. Casino: Klavierabend Nikita Magaloff

9. Stadttheater: Premiere «Minna von Barnhelm», Lustspiel von G.E. Lessing

10. Konservatorium: Duo Rolf Loosser/Armin Janssen

### Ausstellungen und Messen

Nov./Dez. Kunstmuseum: Schenkung Otto Nebel (Gemälde, farbige Zeichnungen, druckgraphische Blätter)

Nov./10. Dez. Schweiz. PTT-Museum: «Histoire postale», Sammlung André Savoie

Nov./4. Dez. Berner Schulwarte: Jugendbuchausstellung

November. Schweiz. Landesbibliothek: Gott-helf-Ausgaben, Gotthelf-Illustratoren

Bis 21. Kunsthalle: Horst Antes

11./21. Astellungshalle: Mowo, Ausstellung für Wohnen, Mode, Haushalt

13./22. Schützenmatte: Herbstmesse

20. Nov./24. Dez. Gewerbeumuseum im Kornhaus: Weihnachtsverkaufsausstellung des bernischen Kleingewerbes

4. Dez./9. Jan. 1972. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung bernischer Maler und Bildhauer

### Feste und Folklore

November: 22. Berner Zibelemärit

Ende Nov. Dies Academicus

### Sport

November: 12./14., 19./21. Curling: Dr. G. de Grenus Trophy, Yschbäre-Trophy

## 14. Tomila-Orientierungslauf

21. Internationales Damen-Florettturnier

23./25., 27./28. Curling: Städturnier, Regionalcup 1. Runde

Dezember: 3./5. Curling: Regionale Meisterschaften Herren

10./11., 17./19. Curling: Regionale Meisterschaften Damen

### Diverses

November: 13. Bellevue-Palace: Diamantball

20. Bellevue-Palace: Offiziersball

## Das ganze Jahr. Bernisches Historisches

Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum:

Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Kleesammlung der Welt. Ruf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum:

Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTM-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählholz. – Botanischer Garten, – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar. – Swiss Jazz School Club: Täglich Jazzkonzerte

## Biel/Bienne

Nov./April 1972. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele. – Kunsteisenbahnen: Täglich geöffnet

November: 12./13. Kongresshaus: Old Time Jazz Meeting

12./17. Farelhaus: Bildungswoche Telefonseelsorge

28. Kongresshaus: Jungbürgerei

Dezember: 1./28. Kongresshaus: Weihnachtsausstellung Kunstverein Biel

2. Eglise du Pasquier: Récital d'orgue Mariette Extermann

8. Eglise du Pasquier: Récital d'orgue Lionel Rogg

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungskurse für Sportlehrer(innen), Instruktions- und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sportverbände

## Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg, – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

## Brunnen

November: 11./12. Gemeindeparkplatz: Zirkus Knie

21. Schönebüheler Kilbi

## Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

## Buchs

November: 13./14. Gemeindesaal: Chilibasar 19. Jahreskonzert – Theater

## Burgdorf

November: 20. Aula Sekundarschule Gsteighof: Orchesterkonzert

27. Rest. Landhaus: Handharmonikakonzert

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

## Château-d'Oex

November: 12. Curling: Bols-Cup

13., 20. Hockey sur glace: Matches de championnat suisse

20. Soirée musicale et littéraire

## La Chaux-de-Fonds

November: 11./12. Théâtre: «Oncle Vania», d'Anton Tchekhov (TPR)

12. Pavillon des Sports: Match de basket, championnat suisse LNA fémin.

12./13. Conservatoire: Duo Hans-Heinz Schneeberger/Karl Engel

13. Théâtre abc: «Jeux de Fous et de Masques»

13., 23., 27. Hockey sur glace: Matches de championnat suisse LNA

13., 27. Handball: Matches de championnat suisse 1<sup>re</sup> ligue. – Cercle catholique: Soirées d'accordéonistes

16. Théâtre: «Le Malade imaginaire», de Molière. – Théâtre: Ballet classique de France

17., 19./20., 24., 26./27. Théâtre abc: «Die Beute» (allemand.)

18. Salle de musique: Beaux-Arts Trio (USA)

20. Salle de musique: Récital de chant et poésie Léo Ferré

## 26. Théâtre: Danse espagnole et «Flamenco» par José de la Vega

27. Théâtre: «Piccola Opera»

27 nov./18 déc. Galerie Club 44: Ricardon, Legardeur, François

28. Salle de musique: Musique militaire

30. Théâtre: «Du côté de chez l'autre», d'Alan Ayckbourn (Galas Karsenty-Herbert)

Décembre: 1<sup>re</sup>. Salle de musique: Orchestre de chambre de Moscou. Direction: Rudolf Barchai

4. Hôtel de la Croix-d'Or: Journée du timbre. – Basket: Match de championnat suisse LNB hommes. – Théâtre: Gala de danse. – Théâtre abc: Tour de chant Ricet-Barrier, Paris

5. Pavillon des Sports: Tournoi de tennis de table

10. Théâtre: «Enquête sur un Personnage au-dessous de tout soupçon: Figaro», d'après Beaumarchais (CDL)

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: Faune et flore du Haut-Jura et du Doubs; collections africaines; dioramas. – Musée des beaux-arts: Musée témoin de l'art de la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle. – Art haut-neuchâtelois de Léopold Robert à Le Corbusier. – Musée d'histoire: Médailleur, armurier, les événements de l'histoire neuchâteloise; meubles XVIII<sup>e</sup> siècle. – Musée international d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne» – Vivarium de la Bonne-Fontaine

## Cortaillod

November: Jusqu'au 14. Galerie Créachenn: Art conceptuel

## Crans-sur-Sierre

Décembre: 4/18. Cours de ski «OK technique»

## Davos

November: 13. Kongresshaus: Unterhaltungsabend

15. Kongresshaus: «Maria Stuart»

20. Kongresshaus: Jodlerabend

20., 27., 30. Eishockey-Meisterschaftsspiele NLB

27. Eröffnung des Hallenbades

28. Nov./19. Dez. «Ski-in», Frühwinter-Skikurse

Dezember: 4./18. Skikurse 1971 des Schweizerischen Skischulverbands

6. 2. Internationaler Jakobshorn-Riesenslalom. – Kongresshaus: Modeschau und Unterhaltungsabend

## Les Diablerets

Décembre: 3/17. Cours de ski «Mise en train»

## Dornach (Goetheanum)

November: 13., 21., 28. Eurythmie

14., 20. Rezitation

27. Konzert

Dezember: 4./5. «Die natürliche Tochter», Trauerspiel von J.W. Goethe

## Elm

November: 20. Musikkonzert Harmonie

## Engelberg

Dez./Febr. 1972. Eishockeyspiele – Curlingturriere. – Gästeschlittentreffen – Nachtschlittenfahrten – Theatergästespiele

## Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

## Fiesch

November: 14. Schweiz. Lebensrettungs-Gesellschaft: Clubmeisterschaften

## Flims Waldhaus

November: 14. Eröffnung der Curlinghalle

17./21., 26./28. Curling: «Alles macht mit» (Vor rundten), Dosch-Trophy CC Chur

Dezember: 4./5. Curling: Vor rundten Region Ost

## Frauenfeld

November: 11. Casino: Camerata Bern

14. Waffenlauf

Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons Thurgau. – Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

## Fribourg/Freiburg

November: Jusqu'au 28. Musée d'art et d'histoire: Fernand Giauque

13., 23., 27. Matches de hockey sur glace

16. Aula de l'Université: Sorèla Raoul Follereau

19. Aula de l'Université: Beaux Arts Trio, New York. – Théâtre Livo: Spectacle Léo Ferré

22. Théâtre Livo: «Une Fille dans ma Soupe» (Galas Karsenty-Herbert)

Décembre: 2. Aula de l'Université: Orchestre de chambre de Moscou. Direction: R. Barchai

4. Match de hockey sur glace

7. Aula de l'Université: Philharmonie slovaque

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf

le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale. – Cathédrale St-Nicolas: Tous les mercredis concert d'orgues. – Piscine couverte du Schönberg

## Genève

### Concerts et théâtres

Nov./mai 1972. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche, du Théâtre de Carouge, du Théâtre de l'Atelier et du Théâtre Pitoëff

November: 11. Eglise de la Madeleine: Ensemble François Couperin. Soliste: Paolo Pilia, guitare. – Conservatoire: Duo François Grandchamp/Eduard Müller-Moor

12. Victoria-Hall: Concert symphonique de la Ville (OSR)

13. Conservatoire: Deller Consort. – Victoria-Hall: Récital Léo Ferré. – Salle Patino: Concert

15. Victoria-Hall: «Chicago Blues Festival»

16. Conservatoire: Trio Vukcicev-Naboré-Yasuda

17. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Milan Horvat. Soliste: Elisabeth Söderström, soprano

18. Maison du Dr Naef, Bossy: Récital de guilde

7./8. November: English Chamber Orchestra. Direction et soliste: Daniel Barenboim. – Eglise de la Madeleine: Récital Marinette Extermann, orgue

19/20. Salle Musica Antica: Concerts

20. Victoria-Hall: Récital Yehudi Menuhin, violoniste

22/23. Salle communale, Thôñex: Batsheva Dance Company – Ballets d'Israël

25. Victoria-Hall: Orchestre de chambre tchèque. Direction: Josef Vlach

25., 27., 30. nov., 2., 4. déc. Grand-Théâtre: «Manon», de Massenet

26. Conservatoire: Récital Oswald Russell, pianiste. – Victoria-Hall: Concert Oscar Peterson

28. Temple St-Gervais: Chœur Cantus Laetus et Eric Schmidt, orgue

29. Salle centrale: Récital Christiane Montandon, pianiste

Décembre: 1<sup>re</sup>. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Karl Richter. Solistes: Temple de Veyrier: Chœur «L'Alauda». Direction: J.-L. Rebüt

2. Cathédrale St-Pierre: Concert d'orgue François Delor. – Victoria-Hall: Récital de guitare Manitas de Plata

3. Eglise St-Joseph: Concert spirituel. – Salle centrale: Quatuor baroque de la Suisse romande. – Eglise de la Madeleine: Récital d'orgue Marinette Extermann. – Salle Patino: Concert

3/4. Salle Musica Antica: Concerts

5. Eglise de la Madeleine: Collegium Academicum et Ev. Brunner, soprano

7. Maison du Dr Naef, Bossy: Récital de clavicin Luciano Sgrizzi

8. Victoria-Hall: Concert symphonique de la Ville (OSR)

9. Eglise de la Madeleine: Récital de clavicin Gustav Leonhardt

10. Temple St-Gervais: Concert Reichel

10., 12/14. Grand-Théâtre: Spectacle dramatique

### Expositions

November. Petit-Palais: «Peintres témoins de notre temps»

Jusqu'au 21. Petit-Palais: Irène Invrea. – Cabinet des estampes: Jorge Castillo

Jusqu'au 24. Musée Athénée: Stéphanie Guerzon

25/27. Hôtel des Bergues: «Patexpo-Geneve 1971», 1<sup>er</sup> Salon international des inventions et des produits nouveaux

26 nov./12. déc. Musée Rath: Exposition «Montres et Bijoux»

26 nov./22. déc. Musée Athénée: Gilbert Albert – dernières créations

### Sports

November: 13/21. Palais des Expositions: Concours hippique international officiel de Genève

13., 20., 27. Patinoire des Vernets: Matches de hockey sur glace LNA

28 nov./1<sup>er</sup> déc. Curling: Dolly-Cup

Décembre: 4. Patinoire des Vernets: Match de hockey sur glace LNA

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des

## Basel-Bâle



## Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare  
100 m vom Aeschen-Parking  
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank  
Telefon 061 23 33 99

Sonntag geschlossen!

### Gusti Berner

Conseiller culinaire du Chapitre suisse  
de la Chaîne des Rôtisseurs

Délégué pour la Suisse de  
la St-Etienne d'Alsace

Chambellan de la Commanderie  
de Champagne

### Spécialités du patron!

Les Cuisses de grenouilles, Dufour  
Les Scampi d'Islande à la Vénitienne  
Lasagne verte al forno  
Osso Bucco «Paradiso»  
Emincé de veau à l'alsaciennne  
Le Chateaubriand «Bambi»  
L'Entrecôte double Negresco  
  
Au foyer et bar: lunches-assiettes  
depuis Fr. 3.80 à Fr. 5.50

## Buffet Bern

Tel. 223421 Fritz Haller

IM ERSTEN STOCK (LIFT)

SPEZIALITÄTEN  
TELLERGERICHTE

GEDIEGENE RÄUME  
FÜR ANLÄSSE UND  
KONFERENZEN

## Hotel Montana Luzern

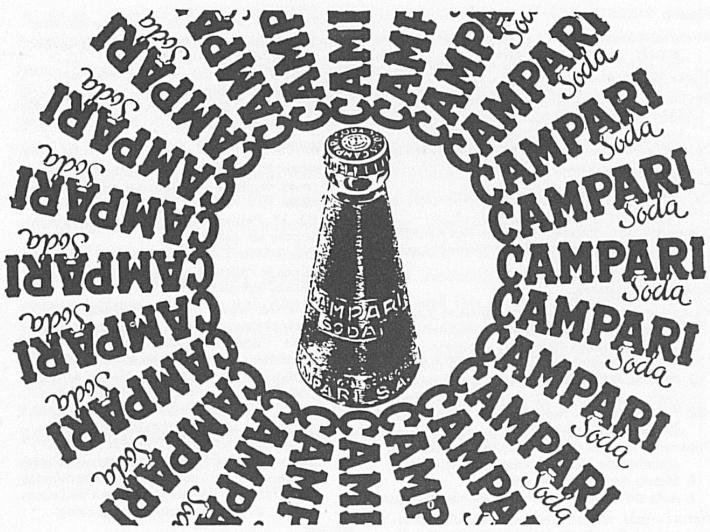
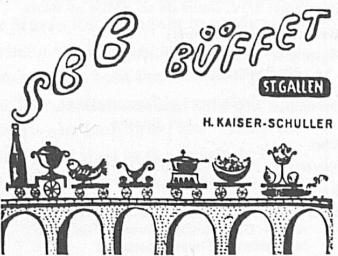


### Das ganze Jahr geöffnet!

Ideal gelegenes Erstklasshaus,  
ruhig, sonnig, staubfrei  
Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis  
Helle Konferenz- und Bankettsäle  
Telefon 041 225791, Telex 78591, Privat-«P»  
Ed. W. Gianella, Direktor

## Restaurant SCHWANEN

Luzern am Schwanenplatz  
Nähe Bahnhof  
Meisterköche kochen köstlich  
für verwöhnte Gäste!  
Für den kleinen Gourmet auch  
halbe Portionen  
Telefon 041 222100 Urs Lauper



Verlangen Sie ihn im Speisewagen  
Demandez-le au wagon-restaurant  
Chiedetelo nella carrozza-ristorante

### Glarus (Fortsetzung)

28. Sportring Tödi: Boxmeeting  
Dezember: 5. Gemeindehaus: Adventskonzert  
**Göschenen**  
Das ganze Jahr. Verkehrs Büro: Bergkristall-Ausstellung  
**Grenchen**  
November: 16. Theater: «Verkettet», Schauspiel von O'Neill  
29. Theater: «Le Pescatrice», Drama giocoso von J. Haydn (Stadttheater Bern)  
**Grindelwald**

Dezember: 4. Eishockey-Meisterschaftsspiel 4./18. Dezember-Skiwochen

### Gruyères

Toute l'année, Château de Gruyères

### Gstaad

Dezember: 3./5. Curling: Grosse Gstaader Wan-derpreise  
7./8. Curling: Vorausscheidungen Hallenmeisterschaft Wallis/Saanenland

### Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

### Interlaken

Dez./März 1972. Skipolygon 1971/72

### Kandersteg

Nov./Dez. Kunsteisbahn: Eishockey-Trainingslager

November. Eröffnung des neuen Kongresszentrums und der neuen Turn- und Sporthalle

20. Fahnenweihe der Musikgesellschaft

20./21. Eishockey: Pösti-Cup

Dez./Febr. 1972. Jeden Samstag Kinderskirennen: – Curlingschule

Dezember: 4./5. Curling: Eröffnungsturnier

### Klosters

Nov./April 1972. Klimastation: Aktivkuren

November: 20. Heimatabend

27./28. Theater- und Liederabend

Dezember: 4. Klausabend des Fischervereins

5./18. Skivorbereitungs- und Schwimmwochen

### Kreuzlingen

November: 14. Löwensaal: Halbfinal Schweizerische Kunstrunnermeisterschaft

21. Löwensaal: Herbstbrieftmarkenbörse

28. Basilika St. Ulrich: «Weihnachtsoratorium» von J. S. Bach. Thurg. Kammerchor, Thurg. Barockensemble

Dezember: 5. Bodensee-Symphonieorchester Konstanz. Solist: Rudolf Bamert, Violine

### Küssnacht a. R.

Dezember: 3. Klausjagen und Klausumzug

### Langenthal

November: Bis 14. Bilderstube Leuebrüggl: Bernhard Fust

13. Theater: «Blume von Hawaii», Operette von Grabowsky

30. Theater: «Vier Fenster zum Garten», Komödie von P. Barillet und J.P. Grédy (Atelier-Theater)

### Lausanne

#### Concerts et théâtres

Nov./mars 1972. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des Faux-Nez

Nov./déc. Théâtre des Faux-Nez: «Le Procès du Cerfuil», d'Adolf Muschg (Centre dramatique de Lausanne)

Novembre: 10/13. Théâtre municipal: «Emballage», d'André Benedetto (Théâtre des Carmes)

11. Maison pullierane, Pully: Concert «Pour l'Art». Direction: Alfred Deller

12. Chapelle des Terreaux: Duo Marie Dufour, orgue; Stephen Ayton, hautbois

15. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Milan Horvat. Soliste: Elisabeth Söderström, soprano

17. Théâtre de Beaulieu: English Chamber Orchestra. Direction et soliste: Daniel Barenboim, pianiste

18/20. Théâtre municipal: «Une Fille dans ma Soupe», de Terence Rattigan (Galas Karsenty-Herbert)

22. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OCL. Direction: Victor Desarzens. Soliste: Arlette Chédet, alto

24. Théâtre de Beaulieu: Orchestre de chambre tchèque. Direction: Josef Vlach

29. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Karl Richter. Solistes: S. Armstrong, soprano; N. Proctor, alto; E. Tapp, ténor; E.-G. Schramm, basse

Décembre: 2/4. Théâtre municipal: «Du Côté de chez l'autre», d'Alain Ayckbourn (Galas Karsenty-Herbert)

3. Chapelle des Terreaux: Concert d'orgue André Marchal

6. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OCL. Direction Victor Desarzens, Soliste: Harry Datnyer, pianiste

8/11. Théâtre municipal: «Tartuffe», de Molière (Comédie et Nouveau Théâtre de Poche de Genève)

### Expositions

Novembre: Jusqu'au 21. Musée des arts décoratifs: «L'Histoire de l'affiche»

18/28. Palais de Beaulieu: 2<sup>e</sup> Salon romand des antiquaires

### Congrès internationaux

Novembre. Palais de Beaulieu: Congrès de l'Union européenne

### Sports

Décembre. Rencontres internationales de hockey sur glace: Coupe de Lausanne

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'évêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. – Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29. – Musée de Boissonnet 82

### Leukerbad

November: 27. Kantonale Ringermeisterschaften

### Libingen bei Bütschwil

November. Albert-Schweizer-Gedächtnisturm (täglich geöffnet): Jeden Samstag und Sonntag Glockenspielkonzert Walter Meierhans (grösstes Glockenspiel Europas)

### Linthal

November: 14. Hotel Adler: Herbstromatsonntag der Männerchoré

28. Theater 58: 3 x Curt Goetz. – Hotel Adler: Schauturnen

### Locarno

November: 15./18. Stadio: Circo Knie 24. Casino-Kursaal: Operette «Blume von Hawaii»

Dezember: 8. Casino-Kursaal: «Magic Afternoon»

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Theater, Dancing, Variété, Boule, Kunstausstellungen. – Museo Arp im Castello Visconti

### Le Locle

November: 8/21. Musée des beaux-arts: Jean Thiébaud

16. Casino-Théâtre: «Le Malade imaginaire», de Molière (Théâtre de l'Atelier et de Carouge, Genève)

20, 27. Hockey sur glace: Matches de championnat suisse

26. Temple français: Récital Nicanor Zabaleta, harpiste

27 nov./12 déc. Musée des beaux-arts: Mme et M. Beer-Zorland, Hélène Defossez

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la Mesure du Temps; collection des automates Maurice Sandoz, etc. Horlogerie 1971. – Musée Alexandre Giroud: peintures, meubles, etc. du peintre loclois XIX<sup>e</sup> siècle

### Lugano

Nov./avril 1972. Patinoire artificielle. – Tennis couvert. – Cinédocs: Films culturels et documentaires

Novembre: 13/14. Ping-pong: Tournoi international

19/25. Stadio: Cirque Knie

25. Auditorium RSI: Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Willy Steiner. Solistes: Luciano Pezzani, cello; Hans-Georg Jacomet, piano; Saskia Filippini, violon

Décembre: 5. Aranno: Concert «Ars et Musica»

9. Auditorium RSI: Concert symphonique de l'Orchestre RSI. Direction: Willy Steiner. Solistes: Keiko Wataya, violon; Eduard Brunner, clarinette

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

### Lucry

Novembre: Jusqu'au 24. White Gallery: Jean Baier, peintures – sérigraphies – multiples

### Luzern

#### Konzerte und Theater

Nov./Mai 1972. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel

November: 11. St. Charles Hall, Meggen: Zürcher Klavierquintett

18. Stadttheater: AML-Jugendkonzert. Leitung: E. H. Beer. Solist: Thomas Brand, Klarinette

21. Kursaal: Vereinigte Harmonikaorchester Luzern

25. Konservatorium: Liederabend Hilde Rhyner

Dezember: 9. Kunsthaus: AML-Symphoniekonzert. Leitung: Max Sturzenegger. Solist: Hubert Harry, Klavier

### Ausstellungen

November: Bis 30. Gletschergarten: Sonderausstellung «150 Jahre Löwendenkmal»

### Folklore

November: 27. Kursaal: Berner Heimatabend

## Luzern (Fortsetzung)

### Diverses

November: 9./12. Hotel Schweizerhof: 22. Internationales Seminar für Fremdenverkehr  
 13. Casino-Kursaal: ACS-Ball. – Kunsthaus: Gründungsfeier des Arbeiterturnvereins  
 20. Kursaal: Unterhaltungsabend des Männerchors  
 26. Kursaal: Fahnenweihe des Militär- und Motorfahrervereins  
 Dezember: 5. Hotel Kolping: Tag der Briefmarke  
 Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Landhaus Trübschen: Richard-Wagner-Museum. – Schweizerisches Museum für Brot und Gebäck. Rigistr. 8. – Grand Panorama am Löwenplatz. – Hofgalerie: u.a. Sammlung alter Schweizer Masken. – Glätschergarten (Naturdenkmal aus der Eiszeit) und Heimatmuseum (Ostern bis November). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes Verkehrsmuseum mit modernstem Planetarium: Täglich geöffnet

### Martigny

November: 23./24. Curling: Coupe «Monsieur»  
 Dezember: 6. Martigny-Bourg: Foire au lard

### Montana-Vermala

November: 20. 28. Matches de hockey sur glace  
 Dezember: 4./5. Patinage artistique: Eliminatoires des Championnats suisses juniors 4/18. «Forfait-Skieur»

### Montreux

November: 10./22. Eurotel: Sylvania-Lamp Division USA

Dezember: 1<sup>er</sup>/4. Palace: Congrès Culligan International USA  
 3/4. Casino: Concert Pop (Frank Zappa/The Mothers of Invention)

8. Théâtre: «Le Barber de Séville», de Beaumarchais (Centre dramatique de Lausanne-Vidy)

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon

### Morges

Nov./mars 1972. Saison du Théâtre des Trois P'tits Tours

Toute l'année. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVI<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi, sauf le lundi)

### Moutier

November: 19. Théâtre: «Le Malade imaginaire», de Molière (Théâtre de l'Atelier, Genève)

### Mürren

Dez./März 1972. Wöchentlich drei Gästeskirchen

### Murten

November: 13. Jodlerabend  
 27. Turnvorstellung

Dezember: 4. Turnvorstellung  
 5. Adventskonzert

### Näfels

November: 28. Klauseinzug

### Nefenbach

November: Bis 27. Galerie am Kirchplatz: Hans Bosshardt

4. Dez./3. Jan. 1972. Galerie am Kirchplatz: Weihnachtsausstellung

### Netstal

November: 28. Evang. Kirche: Glarner Madrigalchor. Leitung: N. Meyer, Solist: R. Meyer, Orgel

### Neuchâtel

Nov./31 déc. Musée d'ethnographie: «Les Touareg»

November: Jusqu'au 21. Galerie des Amis des Arts: Aimé Montandon, peintre

11/13, 18/20, 25/27. Centre culturel neuchâtelois: «Devant la Porte», de Wilhelm Borchert

12/21. Lyceum-Club: Exposition d'artisanat neuchâtelois

13. Salle des conférences: Orchestre de chambre de Neuchâtel. Direction: Ettore Brero. Soliste: Rocco Filippini, violoncelliste

18. Salle des conférences: Württembergisches Kammerorchester Heilbronn. Direction: Jürg Faerber. – Théâtre: Récital Léo Ferré

19/20. Théâtre: «Du Côté de chez l'Autre», d'A. Ayckbourn

20. Salle des conférences: Fanfare salutiste de Zurich

20/21. Panespo: Exposition nationale d'oiseaux. – Temple de Colombier: «Le Requiem allemand», de Brahms. Direction: G. Pantillon

24. Théâtre: Ballet flamenco José de la Vega

26/27. Théâtre: «Les Poissons rouges», de Jean Anouilh

27 nov./19 déc. Galerie des Amis des Arts: Centre genevois de l'artisanat

Décembre: 2. Salle des conférences: Récital Alain Bernheim, pianiste

2/4, 9/11. Centre culturel neuchâtelois: «Devant la Porte», de Wilhelm Borchert  
 5. Lyceum-Club: Duo Brigitte Buxtorf, flûtiste; Catherine Eisenhofer, harpiste  
 9. Salle des conférences: Orchestre de chambre de Lausanne. Direction: Victor Desazens. Soliste: Harry Datner, pianiste  
 Toute l'année. Musée d'art et d'histoire (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration du fonctionnement des automates Jaquet-Droz

### Nyon

November: 13. Salle communale: Soirée d'accordéoniste  
 20. Salle communale: Soirée des jodeleurs  
 Toute l'année. Musée de cires et Palais de Mirages

### Olten

November: 11. Stadttheater: Konzert Emmi Henn-Diemand  
 14. Stadttheater: Ballett  
 18. Stadttheater: Klavierabend De Haen  
 20. Nov./19. Dez. Stadthaus: Franz Sternemann, Bilder und Plastiken  
 22. Stadttheater: «Die Blume von Hawaii», Musical (Stadttheater Luzern)  
 Dezember: 2. Stadttheater: Symphoniekonzert  
 4. Stadttheater: Männerchorabend

### Orbe

Décembre: 2. Aula du Collège de Chantemerle: «On ne badine pas avec l'Amour», de Musset

### Pontresina

28. Nov./19. Dez. Bernina-Skiwochen  
 Dez./März 1972. Jeden Dienstag und Freitag Schlittenfahrt nach Roseg

### Porrentruey

19 nov./19 déc. Exposition de peintures Lecoultrre

### Poschiavo

Dezember: 4./8. Spezialskiwoche Bernina-Lagalb

### Le Prese

Dezember: 4./8. Spezialskiwoche Bernina-Lagalb

### Rapperswil

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins und Polen-Gedenkausstellung. – Heimatmuseum Breny-Haus

### Rheinfelden

November: 14. Kirchenkonzert

### Rigi Kulm

Dezember: 4./18. Skikurse für Jugendliche

### Romanshorn

November: 13. Hotel Bodan: Grosser Schifferabend

20. Evang. Kirchgemeindehaus: Abendmusik

Dezember: 4. Evang. Kirche: Oratorium «Der Messias» von G.F. Händel. Thurg. Kammerorchester, Chörle und Solisten. Leitung: Paul Forster. – Hotel Bodan: Bunter Abend

Das ganze Jahr. Zoo-Garten mit Raubtier-Dressurschule

### Romont

Décembre: 4. Grande salle de l'Hôtel de Ville: «Le Dindon», de Georges Feydeau

### Rorschach

November: 13. Theaterball

14. Aula auf Marienberg: Orchesterkonzert

Dezember: 7. Evang. Kirche Goldach: Bodensee-Symphonieorchester Konstanz. Leitung: Paul Schmalz. Solist: Karl Neracher, Violine

### Sargans

November: Bis 30. Heimatmuseum im Schloss

### Savognin

Dez./März 1972. Jeden Donnerstag Gästekinderskirennen

### Schaffhausen

November: 12. Schaffhauserhof: TCS-Jubiläumsfest

13. Thayngen: Kunstrunden Halbfinal Schweizer Gerätemeisterschaft

14. Kronenhof: Zitherkonzert. – Neuhausen: Kammerorchester Schaffhausen

15./16. Stadtheater: «Figaro Hochzeit» von W.A. Mozart (Aargauer Opernbühne)

20. Stadtheater: English Chamber Orchestra. Leitung und Solist: Daniel Barenboim. – St. Johann: Heilsarmee-Konzert

20./21. Munot-Schiessen

22. Stadtheater: «Weisses Rössl» Operette von Ralph Benatzky (Stadttheater Luzern)

23. Eishockey-Meisterschaftsspiel

27. Schaffhauserhof: Handharmonika-Abend

28. Neuhausen: Ref. Kirchenchor. Leitung: E. Villiger

Dezember: 3. Aula der Kantonsschule: Duo Luise Schlatter, Violine; Ernst Matter, Klavier

4. Stadtheater: Märchenspiel. – Eishockey-Meisterschaftsspiel. – Hallau: Handharmonikakonzert

5. Stadtheater: TCS-Kinderchlausfeier

6./7. Stadtheater: «Maria Stuart» von Friedrich Schiller (Schweizer Tournee-Theater)

# Personen- oder Sportwagen

Haben Sie (noch) kein Auto? Ist es im Augenblick blockiert?

Wünschen Sie ein anderes, ein kleineres oder grösseres?

Ein umfangreicher Wagenpark mit den neusten Modellen steht zu Ihrer Verfügung.



Oder aber, ein schnittiges Sportauto, rassisig, nervös, für eine zügige Fahrt, eine Geschäftsreise oder ganz einfach für Ihr Vergnügen. Fiat 850 Spider – Fiat 124 Spider – Mercedes 280 SL

**Welti-Furrer Auto Rental Ltd.**  
 Müllerstr. 12, 8004 Zürich  
**039 33 39**

Stationen in Zürich, Kloten-Airport, Genf, Cointrin-Airport, Lausanne, Bern, Biel

## Schweiz Suisse Svizzera Switzerland

Die Zeitschrift «Schweiz/Suisse/Svizzera/ Switzerland» wird in allen Wagen und Wartesälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen

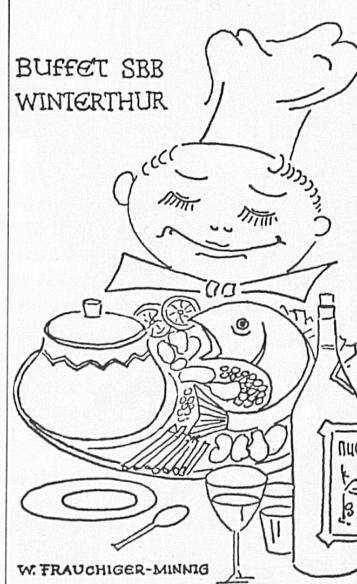
## Bahnhofbuffet und Schiffsrestaurierung Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche

Neuer Gerant:  
 Familie R. Wieser-Wermelingen  
 Telefon 071 63 11 63



**Hotel-Restaurant** Telefon 051 42 52 40  
 100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon, Zimmer mit Frühstück ab Fr. 18.–, alles inbegrieffen.  
 Diverse Säle, Sitzungszimmer  
 Restaurant. Menü oder à la carte  
 Eigener Parkplatz Dir. F.H. Voney



Badenerstrasse 357  
 Telefon 051 52 65 00 Telex 53381  
 Das Haus der gehobenen Mittelklasse  
 200 Betten, moderne Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette  
 Einzelzimmer Fr. 46.–, Doppelzimmer Fr. 75.–  
 Ohne TV und Privattoilette Einzelzimmer Fr. 35.–, Doppelzimmer Fr. 55.–  
 inkl. Bedienung und amerikanischem Frühstück  
 Gediegener Aufenthaltsraum  
 Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant  
 Grosser Parkplatz. Garage gratis  
 4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt



## Schwenden

Dezember: 4. Evang. Kirche: «Messias» von G.F. Händel. Glarner Kammerorchester. Leitung: E.R.Wyser

## Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesdecks und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalgeschichtliches Historisches Heimatmuseum)

## Scuol-Tarasp-Vulpera

Dezember: 4./5. Curling: Vorrunde Engadine Open-air Championship

## Sierre

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

## Sils i.E.

Dez./März 1972. Pferdeschlittenfahrten

## Silvaplana

21.Nov./5.Dez. Corvatsch: November-Skiwochen

## Sion

Décembre: 6. Orchestre Barchai de Moscou

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Suprasaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

## Solothurn

Nov./April 1972. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele

November: Bis 15. Berufsschulhaus: Liny Kull, Bilder

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, alte deutsche Madonna in den Erdebenen, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziaten im 18. Jahrhundert»

## St. Gallen

### Konzerte und Theater

Nov./Mai 1972. Spielzeit des Stadttheaters:

Oper, Operette, Schauspiel, Ballett

November: 11./12. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Kurt Brass. Solist: Nelson Freire, Klavier

21. St.-Laurenzen-Kirche: Bach-Chor St. Galien. Leitung: Andreas Juon. Solisten

29. Tonhalle: Ungarisches Streichquartett

Dezember: 3. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Jean-François Monnard. Solist: Nikola Berov, Cello

8. Tonhalle: Trio italiano d'archi

### Ausstellungen

November: Bis 14. Waaghaus: Kunst der Neger, Werke aus St.-Galler Museums- und Privatsammlung

25. Nov./7. Dez. Stadttheater-Foyer: Kunstaustellung GSMDA, Sektion Ostschweiz

### Diverses

November: 11./13. Hochschule: Tagung «Mitbestimmung in der Unternehmung»

13. Kongresshaus Schützengarten: Preseeball

16./17. Hochschule: 14. Schweizerische Handelstagung

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule. – Hotel Hecht: Jeden Freitag St.-Galler Party

## St-Imier

November: 25. Théâtre: «Le Malade imaginaire», de Molière (Théâtre de l'Atelier et Théâtre de Carouge)

## St. Moritz

November: 15./21. Ski: Internationale nordische Trainingswoche mit Staffellauf und Skispringen

20., 27. Eishockey-Meisterschaftsspiele

21. Eröffnung des Hallenschwimmbades

21. Nov./5. Dez. Corvatsch: November-Skiwochen

28. Eröffnung der Langlauf- und Skiwander-

schule

28. Nov./19. Dez. «Sunshine Ski and Holiday Courses»

Dezember: 3., 5. Ski: Weltcup-Abfahrt um das «Weisse Band von St. Moritz», Damen und Herren

Das ganze Jahr. Internationales Höhentrainings- und Wettkampfzentrum

## Sursee

November: 11. «Gansabauet», alter Brauch

## Thun

Nov./7. Dez. Galerie Aarequal: Ernst Ramseier

November: 10./13. Keller-Theater: «Die ehrbare Dième»

## 12. Nov./12. Dez. Atelier-Galerie: Albert Scapelli

19./20. Keller-Theater: «Als der Krieg zu Ende war»

26./27. Keller-Theater: «Kinder fallen nach oben»

30. Nov./4. Dez. Keller-Theater: «Herrliche Zeiten»

Dezember: 7./8. Keller-Theater: «Spiele der Macht»

Das ganze Jahr. Galerie René Steiner: Permanente Ausstellung alter Meister des 16.–19. Jahrhunderts

## Verbier

28 nov./19 déc. Ski: Cours de godille

Déc./janv. 1972. Matches de hockey sur glace

Décembre: 3. Slalom du 1<sup>er</sup> cours de godille

## Vevey

Novembre: Jusqu'au 15. Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: Exposition des commerçants

10/11. Théâtre du Château, La Tour-de-Peilz: Les clowns Colombaloni

12. Eglise catholique: Concert d'orgue Pierre Voruz

13. Grande Salle de Chatonneyre, Corseaux: Concert rétrospectif des Fêtes des Vignerons. – Casino: Soirée des Jeunes Patriotes

13/28. Galerie Arts et Lettres: E. Hartwig, peintures

17. Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: «Une Fille dans ma Soupe», de Terence Frisby (Galax Karsenty-Herbert)

18. Hôtel Suisse: Bourse philatélique

19. Théâtre: Duo Hepzibah Menuhin, pianiste; Yehudi Menuhin, violoniste

20. Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: Soirée de l'Union instrumentale. – Casino du Rivage: Soirée du Jodler-Club. – St-Léger: Soirée de la Société de gymnastique

27. Salle des Remparts, La Tour-de-Peilz: Soirée de la Société de gymnastique. – Théâtre du Château, La Tour-de-Peilz: Eric et Monica Merinat, marionnettistes. – Hôtel Suisse: Soirée annuelle du Club philatélique. – Blonay: Soirée des gymnastes

28. Théâtre: Quatuor hongrois

Décembre: 3. Théâtre: Ensemble vocal et instrumental de Lausanne. Direction: Michel Corboz. – Théâtre du Château, La Tour-de-Peilz: «Jeu de Fous et de Masques»

4. St-Léger: Soirée du Chœur d'hommes

5. Hôtel Suisse: Bourse philatélique

## Villars

Novembre: 16, 27, 30. Matches de hockey sur glace

## Wetzikon

November: 17. Aula der Kantonsschule: Kammerorchester Zürcher Oberland. Leitung: René Müller. Solistin: Zsuzsanna Sirokay, Klavier

Dezember: 3. Aula der Kantonsschule: Groupe des Dix de la Radio Suisse romande

10. Aula der Kantonsschule: Zürcher Streichquartett

## Will

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

## Wintersingen

Das ganze Jahr. Am Rehfels: Freilicht-Kunstausstellung

## Winterthur

Nov./April 1972. Spielzeit des Stadttheaters

Nov./4. Dez. Kunsthalle im Waaghaus: Heinrich Müller

November: Bis 14. Kunstmuseum: Die Sammlungen des Kunstmuseums Winterthur und Picasso – Zeichnungen, Aquarelle, Gouachen

11., 15. Stadttheater: «Der Besuch der alten Dame» von F. Dürrenmatt

13. Stadttheater: «Maria Stuart»

14. Stadttheater: «Heidi». – Aula Gymnasium: Kantate

17. Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solisten: Eduard Brunner, Klarnette; János Meszáros, Fagott

20. Stadttheater: «Die Blume von Hawaii», Operette

21. Stadtkirche: Chorkonzert. Leitung: Bernhard Henking. Solisten

22. Nov./24. Dez. Gewerbemuseum: Weihnachts-Verkaufsausstellung

22./23. Stadttheater: «Lumpazivagabundus»

24. Stadthaussaal: Symphoniekonzert. Leitung: Milan Horvat. Solistin: Dinorah Varsi, Klavier

27. Stadttheater: Gastspiel Margrit Rainer/Ruedi Walter. – Ref. Kirche Oberwinterthur: Engadiner Kantorei

28. Ref. Kirche Töss: Adventskonzert

28. Nov./31. Dez. Kunstmuseum: Künstlergruppe Winterthur

30. Nov., 1. Dez. Stadttheater: «Was macht die Welt, Mossjöh» von P. Billétdoux (Neue Schaubühne, München)

Dezember: 1. Stadthaussaal: Kammermusik

4. Stadthaussaal: Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solistin: Eva Wydler, Klavier

5. Stadtkirche: Vesperkonzert. Leitung: Bernhard Henking

## 6. Stadttheater: «Was ihr wollt» von Shakespeare

8. Stadthaussaal: Orchesterkonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solist: Peter Rybar, Violine

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhardt: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer

Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhardt. – Kunstmuseum: Gemäldeausstellung des Kunstmuseums Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeistersammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

## Yverdon

November: 11. Théâtre municipal: Récital John Lill, pianiste

18. Théâtre municipal: The Old School Band

26. Théâtre municipal: Orchestre de chambre tchèque. Direction: Joseph Vlach

28. Temple: Ensemble vocal et instrumental P. Huttonlocher

Décembre: 3. Théâtre municipal: Spectacle Beaumarchais (Centre dramatique de Lausanne)

5. Restaurant du Casino: Journée du timbre – bourse-exposition

## Zermatt

27. Nov./18. Dez. Wedelskurse

## Zofingen

November: 20./21. Turnen: Schweizer Geräte-meisterschaft, Final

5. Restaurant du Casino: Journée du timbre – bourse-exposition

## Zürich

### Konzerte und Theater

Nov./Mai 1972. Spielzeit des Opernhauses des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkelwiese und des Zimmertheaters Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4

Nov./Dez. Zimmertheater Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4: Heddy-Maria Wettstein spielt Monologen: «Ilsebill» von Fritz Gafner und «Allein zu Hause» von Dino Buzzati

Nov./18. Dez. Theater am Hechtplatz: «Opus 7», Cabaret César Keiser

November. «Kammertheater», Hirschengraben 42: «Was kostet das Eisen?» von B. Brecht; «Lissistrati '71» von Aristophanes usw. (Di-Sa)

Bis 13. Bernhard-Theater: «Der G'wissenswurm» von L. Anzengruber

11. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe. – Theater 11, Oerlikon: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Alexander Dubach, Violinist. – Schauspielhaus: «Königsmord» (Affabulazione) von Pier Paolo Pasolini

12. Wengihof, Engelstr. 6: «Dilettio musicale»

12./13., 19./20. Kleine Bühne am Bucheggplatz: «Magischer Cocktail»

13. Opernhaus: Première: «Die schalkhafte Witwe» von Ermanno Wolf-Ferrari

14. Tonhalle: Trio di Trieste. – Bernhard-Theater: Gala-Abend Léo Ferré. – Tonhalle: Liederabend Kurt Widmer, Bariton. Am Flügel: Jörg Eichenberger

Mitte Nov. Kammertheater Zbigniew Stok, Hirschengraben 42: Première «Fünfte Kolonne» von E. Hemingway

15. Tonhalle: English Chamber Orchestra. Leitung und Solist: Daniel Barenboim

15./21. Bernhard-Theater: «Enthauptungen», Cabarett Hanns-Dieter Hüsch

16. Tonhalle: Trio Graf/Hofner/Salquin

17. Tonhalle: Liederabend Ernst Haefliger

18. Tonhalle: Kammermusikabend

19. Tonhalle: Kammerorchester Zürcher Oberland. Leitung: René Müller. Solistin: Zsuzsanna Sirokay, Klavier. – Tonhalle: Lieder aus dem Osten, Chöre des Sängervereins Harmonie. Leitung: Hans Erismann. Solist: Kurt Widmer, Bariton

20. Opernhaus: Märchen

21. Tonhalle: Tschechisches Kammerorchester. Leitung: Josef Vlach. – Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Alceo Galliera. Solistin: Esther Nyffenegger, Violoncello

22. Tonhalle: Klavierabend Geza Hegyi

22./28. Bernhard-Theater: Jürgen von Manger

23., 25. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung: Charles Dutoit. Solistin: Martha Argerich, Klavier

24. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Nicanor Zabaleta, Harfe. – Theater am Neumarkt: Première «Die Mieter oder die Teegesellschaft, die kein Ende nehmen will» von Lars Gustafsson

26. Tonhalle: Klavierabend Mathilde Freitag

28. Schauspielhaus: «Ein Fest für Boris» von Thomas Bernhard (Nachstudio)

29. Nov./5. Dez. Bernhard-Theater: «I Colombarioni, Clowns

30. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe. Solist: Shura Cherkassky, Klavier

## Dezember: 1. Spiegelgarten, Altstetten: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solistin: Edith Peinemann, Violine.

– Tonhalle: Klavierabend Clifford Curzon. – Theater am Neumarkt: Premiere «Szenen» von Carl Valentin

2. Tonhalle: «Die Kammermusiker.» Solisten: Maureen Jones, Klavier; Jozef Brejza, Horn

3. Kirche Unterstrass: Orgelabend Bernhard Biller

5. Tonhalle: «Requiem» von G. Verdi. Kammerchor und Tonhalleorchester

7., 9. Tonhalle: Jugendkonzerte. Leitung: Peter J. Perret. Solist: Pascal Sigrist, Klavier

8. Tonhalle: Camerata Zürich. Leitung: Räto Tschupp. Solist: Koji Toyoda, Violine

9. Schauspielhaus: Premiere: «Der Revisor» von Nikolai Gogol. – Tonhalle: Tonhallequartett. Solist: André Raoult, Oboe

9. Dez./14. Jan. Bernhard-Theater: «Der keusche Lebemann», Schwank

10. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Christoph Eschenbach, Klavier. – Wengihof, Engelstrasse 6: Virtuose Flötenmusik des 19. Jahrhunderts

### Ausstellungen und Messen

Nov./Ende Dez. Paulus-Akademie, Witikon: Gunda Stadler-Stözl, Bildteppiche

Nov./12. Dez. Schweiz. Landesmuseum, Raum 47: Ludwig Vogel, Handzeichnungen

November: Bis 14. Museum Bellerive: «Schmuck-Objekte – Goldschmiede finden neue Formen». – Städte Kunstmärrer zum Strauhof: Marianne Gloo, Sven Hartman, Ars ad interim

Bis 14. Bürkliplatz: «Expovina», 16. Zürcher Weinmesse

Bis 28. Kunsthaus: Claude Lorrain, Zeichnungen

20. Nov./16. Jan. 1972. Kunstgewerbemuseum: «Kunstgewerbeschule Zürich – Arbeiten aus dem Vorwerk»

23./26. Zürichtor, Spreitenbach: «Schweiztechnik»

26./29. Züspas: WIR-Weihnachtsmesse

27. Nov./5. Dez. Bürkliplatz: «Zürcher Buchausstellung auf M/S Linth»

27. Nov./Ende Dez. Kunsthaus: Gesellschaft schweizerischer Malerinnen, Bildhauerinnen und Kunstgewerblerinnen, Sektion Zürich

Dez./Jan. 1972 Kunsthaus: Hans Reichel, Aquarelle

### Internationale Studenttagungen

November: 18./20. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschlikon: «Lagerbewirtschaftung im Handel»

29. Nov./1. Dez. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschlikon: «Inner- und ausserbetrieblicher Warenfluss im Handel»

Dezember: 2./4. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschlikon: «Energie – Mensch – Umwelt»

### Sport

November: 26./27. Fechten: Schweizer Degen-Einzelmeisterschaft, Damen

Dezember: 6./12. Rad: Zürcher Sechstagerennen

### Diverses

November: 13. Dolder Grand Hotel: 3. Modeball

27. Dolder Grand Hotel: ACS-Ball. – ETH: Poly-Ball

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum der Stadt Zürich (nur geöffnet während Wechselausstellungen). – Kunstgewerbemuseum Sammlung: Museum Bellerive, Hösgasse 3 (Montag geschlossen). – Centre Le Corbusier. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethaus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Bautachsenstellung. – Schweizerisches Landesmuseum, Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Zoologisches Museum der Universität (Die Vögel der Erde). – Paläontologisches Museum der Universität (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Zoologischer Garten

Für vollständige Programme und nähtere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux